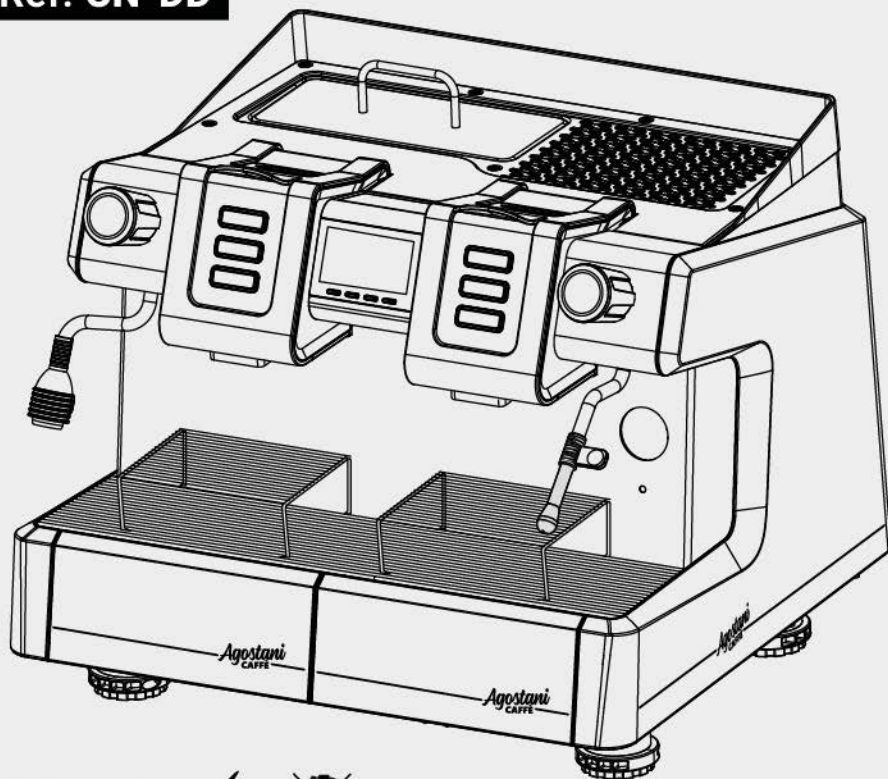


Manuale d'uso User Manual

Ref. CN-DD



IT

EN

MAIA SMALL

MACCHINA DA CAFFÈ A CAPSULE CON 2 GRUPPI
DOUBLE GROUP CAPSULE COFFEE MACHINE

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- **QUESTO È UN APPARATO PRESIDATO. Non lasciare incustodito durante l'uso, scollegare la spina dopo l'uso (rischio di incendio se l'apparato non presidiato viene lasciato in funzione)**

Assicurarsi che la tensione dell'apparato corrisponda a quella della rete. L'apparato non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni o da persone con disabilità molto estese e complesse.

Bambini di età compresa tra 8 e 14 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanti di esperienza e conoscenza non devono usare questo apparato, a meno che non siano sorvegliati, non siano state fornite istruzioni riguardanti l'uso in sicurezza dell'apparato e non siano stati compresi i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con l'apparato. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e non sorvegliati.

Tenere l'apparato e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

- **Avviso:** Questo è un prodotto commerciale e deve essere utilizzato solo da operatori addestrati che hanno letto e compreso appieno questo manuale.
- Questo apparato è destinato ad essere utilizzato in ambienti di lavoro quali aree di preparazione pasti per il personale, negozi e uffici, case coloniche, alberghi, motel, bed and breakfast e altri ambienti interni residenziali.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che la tensione dell'apparato corrisponda a quella della rete.
- **Avviso:** Per motivi di sicurezza, questo apparato DEVE essere collegato a terra. Il terminale contrassegnato  è per il collegamento equipotenziale.
- Scollegare l'apparato dalla rete prima della pulizia o della manutenzione. Per dettagli, fare riferimento a PULIZIA QUOTIDIANA.
- Non utilizzare l'apparato con cavo o spina danneggiati, oppure successivamente a un malfunzionamento, un danneggiamento, una caduta o una rottura.
- Non toccare il cavo con le mani bagnate.
- Questo apparato è conforme alla direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica.
- Non tendere il cavo di alimentazione su spigoli taglienti, non bloccarlo o lasciarlo pendere verso il basso. Non fare entrare in contatto con superfici calde o umide.
- L'uso di prolunghe non omologate dal produttore può causare danni, incidenti o incendi.



SICUREZZA GENERALE



Non utilizzare in caso di caduta, rottura o danneggiamento. Rischio di incendio, scariche elettriche o lesioni personali.

- La superficie e l'interno del prodotto sono soggetti a calore residuo dopo l'uso.
- Non utilizzare su superfici irregolari.
- Non utilizzare l'apparato senza acqua poiché ciò potrebbe provocare danni alla pompa.
- Non collocare l'apparato sopra o in prossimità di fonti di calore come fornelli elettrici, forni o fiamme libere.
- Non lasciare l'apparato in ambienti con temperature inferiori a 0 °C in quanto l'acqua rimanente può congelare e causare danni.
- La macchina per caffè non deve essere collocata in uno spazio ristretto quando è in uso.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare acqua gassata (anidride carbonica).
- Non riempire il serbatoio con acqua calda o bollente.
- Utilizzare l'apparato solo con le vaschette correttamente montate.
- Non immergere in acqua o in altri liquidi.
- L'apparato è dotato di una valvola di scarico della pressione che sfiata nei gocciolatoi.
- **Avviso:** gocciolatoi e porta tazze per contenitori grandi e piccoli possono essere bollenti a causa dell'acqua o del vapore espulsi. Lasciare raffreddare prima di toccarli.
- Verificare che il dispositivo di addolcimento dell'acqua venga rimosso prima che la soluzione di decalcificazione sia collocata nel serbatoio dell'acqua. Rischio di contaminazione o lesioni.
- Non utilizzare l'apparato per scopi diversi da quelli qui menzionati: in caso contrario, potrebbe subire dei danni causati da un uso improprio.
- **Se si verifica una perdita d'acqua interna, non azionare l'apparato e scollegarlo immediatamente per evitare il rischio di scariche elettriche.**
Contattare il Servizio Clienti di Agostani srl al numero di telefono: 0341/530409 oppure tramite e-mail: info@caffeagostani.com
- Per evitare danni all'apparato utilizzare un decalcificante specifico per macchine da caffè per il programma di pulizia/disincrostazione. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato per pulire le parti esterne.
- Non utilizzare spugnette o detergenti abrasivi sul corpo principale.
- **Pericolo di acqua calda.** Evitare il contatto diretto con acqua calda. Scollegare l'apparato dalla rete elettrica per consentire il raffreddamento prima di pulirlo, effettuare la manutenzione o spostarlo. Per dettagli, fare riferimento alla sezione dedicata alla pulizia.

- Pericolo: acqua calda e vapore. Non toccare direttamente liquidi o vapori caldi poiché ciò potrebbe causare ustioni o scottature.
- Non toccare i punti di uscita del caffè, rischio di scottature.
- Si consiglia di collegare l'apparato a una presa che non sia utilizzata da altri apparecchi. In caso contrario, si potrebbe verificare un sovraccarico, con conseguente intervento dell'interruttore automatico o del fusibile. Preferibilmente la presa dovrebbe essere protetta da un dispositivo differenziale (RCD).
- Non usare mai capsule danneggiate o deformate. L'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula quando non perforata dalle lame e danneggiare l'apparato.
- Chiudere sempre completamente la leva e non sollevarla durante l'erogazione. Non inserire le dita nel vano capsula o interferire con l'albero capsula. Pericolo di lesioni!
- Non lavare l'apparato o parti di esso in lavastoviglie.
- L'apparato non deve essere pulito con acqua a getto.
- L'apparato non è adatto all'installazione in aree dove potrebbe essere utilizzato un getto d'acqua.

ISTRUZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Conferirlo a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparati elettrici ed elettronici. I simboli sul prodotto, sulle istruzioni d'uso o sull'imballaggio informano l'utente sui metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili come indicato dalla relativa marcatura. Lo smaltimento, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo di vecchi apparati stanno dando un contributo importante per proteggere il nostro ambiente. Informarsi presso l'amministrazione locale in merito ai punti di smaltimento autorizzati.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere questo manuale di istruzioni prima di iniziare ad utilizzare l'apparato.
Offre importanti informazioni sulla sicurezza e assicura la possibilità di ottenere il massimo dal prodotto.
- Conservare questo manuale e la prova di acquisto in un luogo sicuro.
- **LA MACCHINA DA CAFFÈ E DA TÈ DEVE ESSERE LAVATA CON ACQUA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.**
- Il serbatoio dell'acqua deve essere lavato con acqua, quindi sciacquato e asciugato.
- Seguire le istruzioni per il primo utilizzo, verificando l'assenza di capsule all'interno.
- Verificare che la valvola di scarico sia chiusa.
- Premere il pulsante Dose una volta per erogare acqua. Quindi ripetere 5 volte.
Questo risciacqua le parti interne e prepara la macchina per la prima erogazione.



ATTENZIONE

- Questo apparecchio contiene una batteria che può essere sostituita solo da persone qualificate.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima che quest'ultimo venga smaltito.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione elettrica quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.
- La batteria è pericolosa e deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini (in entrambi i casi sia che la batteria sia nuova o usata).
- La batteria può causare gravi lesioni se viene ingerita o penetra all'interno del corpo.
- La batteria può causare lesioni gravi o la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o penetra all'interno del corpo.
- Occorre rivolgersi immediatamente ad un medico se si sospetta che la batteria sia stata ingerita o è penetrata all'interno di una qualsiasi parte del corpo.

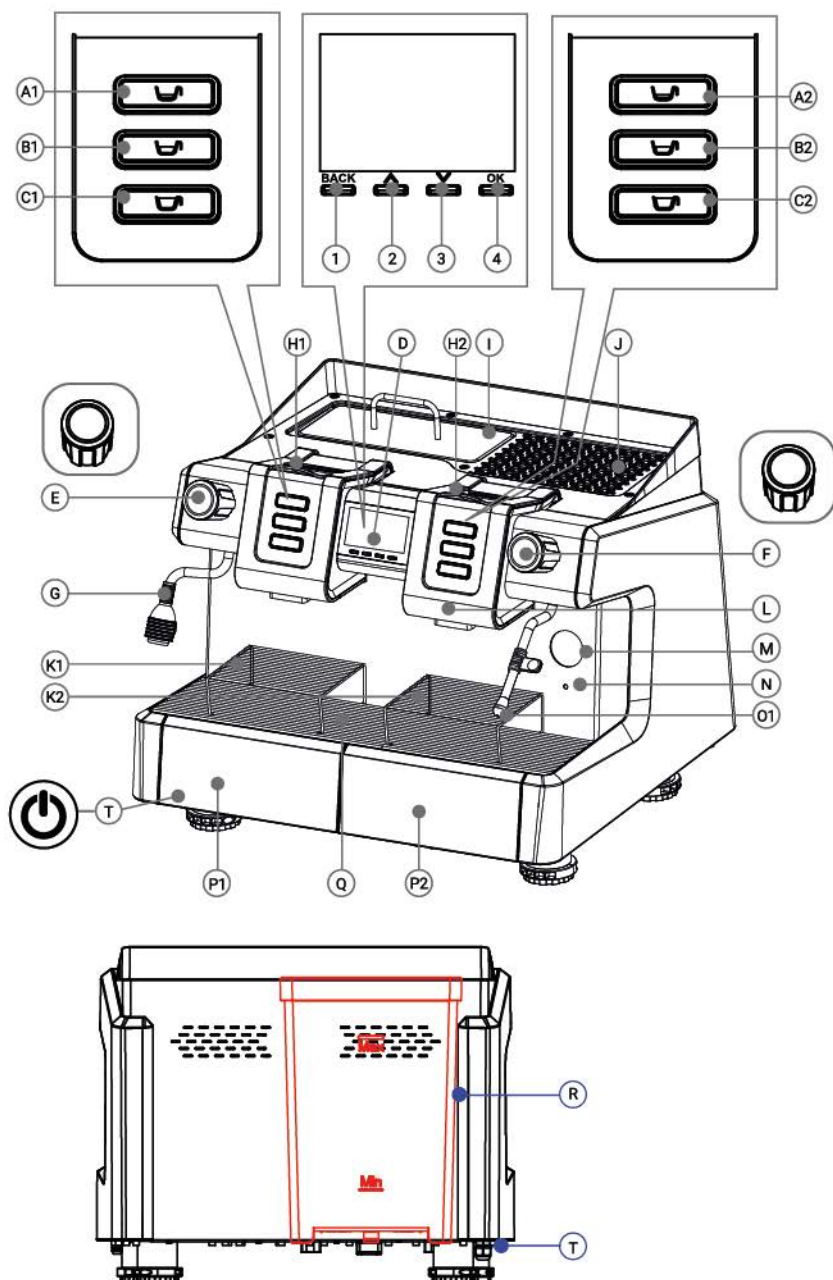
INDICE

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA	3
1. Introduzione	
1.1 Diagramma della struttura del prodotto	8
1.2 Descrizione delle figure	10
1.3 Indicazioni	11
1.4 Contatti	11
2. Operazione	
2.1 Primo Utilizzo (o dopo un lungo periodo di non utilizzo)	12
2.2 Usare la macchina	12
2.3 Indicazioni comuni	13
2.4 Tasti	14
2.5 Acqua calda (opzionale)	15
2.6 Vapore (opzionale)	15
2.7 Funzione filtro acqua (opzionale)	15
2.8 Funzione di accensione e lavaggio in attesa (opzionale)	15
2.9 Preparazione del caffè (fai riferimento a 2.1)	15
2.10 Impostazioni	15
2.11 Impostazioni avanzate	22
2.12 Risparmio energetico	22
2.13 Pulizia quotidiana	23
2.14 Manutenzione programmata	23
2.15 Protezione di sicurezza	23
3. Varie	
3.1 Parametri Tecnici	23
3.2 Contenuto della confezione	23
3.3 Risoluzione dei problemi	24
3.4 Smaltimento	25
3.5 Garanzia	25
3.6 Centro assistenza	25



1. Introduzione

1.1 Diagramma della struttura del prodotto



A1 Tazza piccola

A2 Tazza piccola

B1 Tazza media

B2 Tazza media

C1 Dimensione stabilita
manualmente (Big tasti)

C2 Dimensione stabilita
manualmente (Big tasti)

D Gruppo Display: ① Indietro ② Su ③ Giù ④ OK

E Acqua calda

F Vapore

G Gruppo valvola dell'acqua calda

H1 Manico

H2 Manico

I Coperchio del serbatoio

J Piattaforma riscaldamento tazza

K1 Supporto tazza

K2 Supporto tazza

L Gruppo supporto capsule

M Manometro

N Display del vaporizzatore

O1 Gruppo valvola del vapore

P1 Contenitore capsule

P2 Contenitore capsule

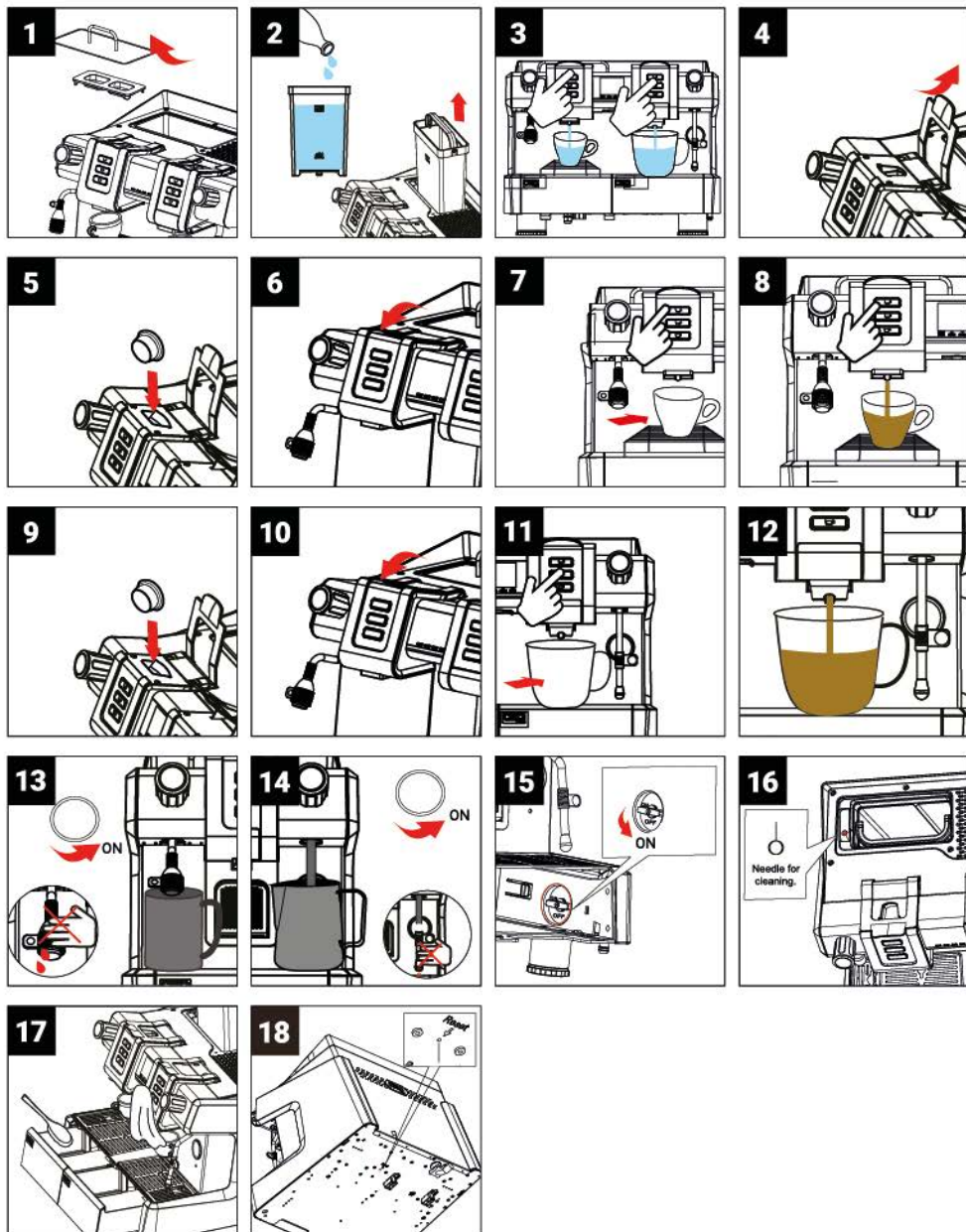
Q Vassoio gocce

R Gruppo serbatoio dell'acqua

T Tasto di accensione

1.2 Descrizione delle figure

Utilizzare la macchina solo con capsule Agostani Caffè SMALL.



1.3 Indicazioni



A. Sistema capsule

Sistema a caduta automatica.

Utilizzare solo capsule Agostani Caffè SMALL.



B. Nota:

1. Questa è una precauzione di sicurezza;
2. È usata come avvertenza dei rischi di sicurezza;
3. Segui queste precauzioni di sicurezza per prevenire possibili ferimenti o morte.

1.4 Contatti



Per richiedere informazioni sul centro di assistenza si prega di contattare Agostani srl al numero di **telefono: 0341530409** oppure tramite **e-mail: info@caffeagostani.com**



2. Operazione



È fortemente consigliato porre la macchina su una superficie robusta, sicura e resistente al calore.

2.1 Primo utilizzo (o dopo un lungo periodo di non uso)

- 1) Rimuovi il coperchio del serbatoio dell'acqua I (Fig 1)
- 2) Riempi il serbatoio d'acqua (Fig 2);
- 3) Copri il serbatoio d'acqua con il coperchio;
- 4) Collega il cavo di alimentazione e accendi T;
- 5) Premi un tasto di volume A 1 o A2 per versare una tazza d'acqua (Fig 3);
- Per l'Erogatore 1:
 - 6) Solleva il manico H1 (Fig 4) e inserisci la capsula nello slot capsule (Fig 5);
 - 7) Chiudi il manico H1 (Fig 6); Poni la tazza su K1 o Q (se tazza grande);
 - 8) Premi A1/B1 (Fig 11) e prepara il tuo caffè (Fig 12);
 - 9) Solleva il manico H1 (Fig 4) e la capsula cade automaticamente nel contenitore P1;
 - 10) Chiudi il manico H1 (Fig 6);
- Per l'Erogatore 2:
 - 11) Solleva il manico H2 (Fig 4) e inserisci la capsula nello slot capsule (Fig 9);
 - 12) Chiudi il manico H2 (Fig 10);
 - 13) Poni la tazza su K2 o Q (se tazza grande) (Fig 11);
 - 14) Premi B2 (Fig 11) e prepara il tuo caffè (Fig 12);
 - 15) Solleva il manico H2 (Fig 4) e la capsula cade automaticamente nel contenitore P2;
 - 16) Chiudi il manico H2 (Fig 6).

2.2 Usare la macchina

- Apri il coperchio del serbatoio d'acqua e riempi il serbatoio con acqua fresca purificata (Fig 2).
- Collega alla corrente e accendi la macchina.
- Il pannello a display mostra lo stato della macchina.

2.3 Indicazioni comuni

A. Interfaccia

1 Accensione



2 Pre-riscaldamento



Riscaldamento
Erogatore 1

Riscaldamento
Erogatore 2

3 Standby



Erogatore 1
Pronto

Erogatore 1
Conteggio
totale

Erogatore 2
Pronto

Erogatore 2
Contteggio
totale

4 Preparazione



Erogatore 1
in funzione

Erogatore 2
in funzione

Altri:



Aggiungi acqua
al serbatoio
d'acqua

Aggiungi acqua
alla caldaia a
vapore

B. Indicazioni

a Serbatoio dell'acqua

Attenzione



Mettere serbatoio
in posizione

Serbatoio d'acqua
non in posizione

Attenzione



Aggiungi acqua, verifica
l'eventuale allaccio idrico

Avvertenza:
aggiungi acqua

Attenzione



Riempimento acqua in corso,
attendere

Avvertenza:
acqua non sufficiente

b Errore

Anomalia nell'aggiunta di
acqua nella caldaia a vapore



Anomalia nell'aggiunta di acqua nella caldaia a vapore.
Fare riferimento al punto 1.1 del manuale. Se per ora
non si utilizza la funzione riscaldamento di acqua nella
caldaia a vapore, premere INDIETRO per continuare a
preparare il caffè.

Agostani
CAFFÈ

< - Gruppo 1

Gruppo 2 - >



Crediti esauriti,
contattare il fornitore



Crediti esauriti,
contattare il fornitore

Attenzione



Crediti esauriti,
contattare il fornitore

Agostani
CAFFÈ

< - Gruppo 1

Gruppo 2 - >



Rimuovere la capsula.
Risciacquare e
PREMERE TAZZA GRANDE
Attenzione acqua calda!



Rimuovere la capsula.
Risciacquare e
PREMERE TAZZA GRANDE
Attenzione acqua calda!

Agostani
CAFFÈ

< - Gruppo 1

Gruppo 2 - >



Chiudere la leva



Chiudere la leva

La macchina utilizza solo capsule Agostani Caffè SMALL.
Per favore contatta il fornitore prima dell'uso.

2.4 Tasti

- 1) Premi A 1/A2, la tazza viene evidenziata fino a fine preparazione.
(Opzionale per lampade ad irradiazione)
- 2) Premi C1, la tazza viene evidenziata per la preparazione. Premi un tasto qualsiasi sull'Erogatore 1 per arrestarla.
- 3) Premi B1/B2, la tazza viene evidenziata fino a fine preparazione.
- 4) Premi C2, la tazza viene evidenziata per la preparazione. Premi un tasto qualsiasi sull'Erogatore 2 per arrestarla.

2.5 Acqua calda (opzionale) (fig 16)

- Ruota la manopola (E) in senso antiorario per erogare l'acqua calda.
- Ruota in senso orario per arrestare l'erogazione di acqua calda.

2.6 Vapore (opzionale) (fig 17)

- Ruota la manopola (F) in senso antiorario per aprire o in senso orario per chiudere il getto di vapore.
- Pulisci il vaporizzatore con un panno asciutto dopo ogni uso.
- La pressione operativa per il vapore/acqua calda è 1.4-1.6 Bar. Indicatore Rosso (N) per riscaldamento, blu per l'uso, mostra rosa per l'acqua.

2.7 Funzione filtro acqua (opzionale)

Installa l'elemento filtrante per la purificazione dell'acqua e imposta il numero di volte in cui viene utilizzato l'elemento filtrante. Una volta raggiunto il numero di volte impostato, la macchina ti ricorderà di sostituire l'elemento filtrante. La funzione di filtro per la purificazione dell'acqua predefinita in fabbrica è disattivata.

2.8 Funzione di accensione e lavaggio in attesa (opzionale)

Dopo che la macchina è stata avviata e preriscaldata e quando è pronta il display visualizza "Entra nello stato di lavaggio".

Premi un tasto qualsiasi per avviare il lavaggio e imposta il volume di lavaggio. Apertura predefinita di fabbrica, portata 60 ml.

2.9 Preparazione del caffè (fai riferimento a 2.1)



L'acqua potabile locale è utilizzabile.

Tieni sempre d'occhio il livello dell'acqua (Max/Min)!

Non versare acqua calda nel serbatoio dell'acqua poiché potrebbe causare spaccature del serbatoio o scosse elettriche. Non tentare di aprire il manico quando l'erogatore relativo è in funzione.

2.10 Impostazioni

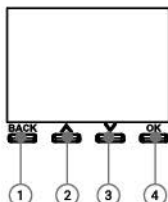
Settaggio menù

Menù impostazioni

1. Impostazione parametri
2. Risparmio energetico
3. Diagnosi errori
4. Lingue

Menù impostazioni

5. Decalcificazione
6. Anteprima logo
7. Reset impostazioni default
8. Impostazioni cassetto capsule esaurite



Premi ① + ② per impostare

Premi ② e ③ per scorrere su e giù

Premi ④ per selezionare

Premi ① per tornare a Interfaccia precedente.

1 Impostazione parametri

Entrambi i gruppi hanno il medesimo metodo di impostazione.

Impostazione parametri

1. Gruppo 1

2. Gruppo 2

Gruppo 1

1. Tasto 1

2. Tasto 2

3. Tasto 3

Usare il tasto ② / ③ per selezionare il gruppo 1/2/3 di tasti. Premere OK per confermare.

Usare il tasto ② / ③ per selezionare l'impostazione dell'acqua e la temperatura. Premere OK per confermare le impostazioni.

Gruppo 1

1. Volume/altezza caffè

2. Temperatura caffè

Volume/altezza caffè

030 ml

Utilizza il tasto ② per aumentare la quantità e il tasto ③ per diminuirla, il minimo può essere impostato a 5 ml e il massimo a 500 ml. Premi OK per confermare.

Temperatura caffè

7



Impostazione della temperatura: selezionare la posizione della scala con il tasto ② / ③ e premere OK per confermare. La temperatura più alta è la settima linea della scala e la temperatura più bassa è la prima linea della scala.

2 Risparmio energetico

Risparmio energetico

30 minuti

1 ora

2 ore

3 ore

Scorri in alto e in basso per impostare o annullare lo standby. Premi OK per confermare.

Risparmio energetico

4 ore

5 ore

6 ore

Risparmio energetico OFF

3 Diagnosi errori

Sensore di temperatura sinistro e destro, sensore di livello superiore e inferiore del serbatoio dell'acqua.

Diagnosi errori

Serbatoio acqua Max	OK
Serbatoio acqua Min	OK
Temperatura Gruppo 1	OK
Temperatura Gruppo 2	OK

4 Lingue

Lingue

Inglese

Spagnolo

Italiano

Tedesco

Con il tasto ② / ③ selezionare la lingua desiderata.
Premere OK per confermare.

5 Decalcificazione

Suggerimento: per impostazione predefinita, la macchina entra in modalità di pulizia dell'apparecchio senza password.

Menù impostazioni

3. Diagnosi errori

4. Lingue

5. Decalcificazione

6. Anteprima logo

Seleziona "Decalcificazione" nel menu delle impostazioni e premi "OK" per accedere all'interfaccia "Decalcificazione".

Decalcificazione

Decalcifica adesso

Imposta contatore decalcificazione

Gestione password

Se la macchina è impostata con una password di pulizia e decalcificazione, è necessario inserire la password di pulizia e decalcificazione prima di procedere al passaggio successivo.

Premi il tasto "A" o "V" per selezionare "Decalcifica ora" o "Imposta contatore decalcificazione" o "Gestione password".

Seleziona "Decalcifica ora" e premi il pulsante "OK", la macchina visualizzerà un messaggio "Il tempo stimato per la decalcificazione è di 50 minuti, durante il processo non sarà possibile tornare all'interfaccia di standby. Vuoi eseguire questa operazione?", quindi premi il pulsante "OK" per accedere alla modalità di decalcificazione della macchina, premi il tasto BACK per tornare all'interfaccia del menu.

Inserire password

* * *

Avviso!



Il tempo stimato per la decalcificazione è di 50 minuti, durante il processo non sarà possibile tornare all'interfaccia di standby. Vuoi eseguire questa operazione?

Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

a Decalcificazione

L'impostazione predefinita di fabbrica è 3000 volte. Dopo 3000 volte, la macchina visualizzerà un promemoria di decalcificazione.

Quando l'utilizzo cumulativo della macchina raggiunge 3000 volte, verrà visualizzata l'interfaccia di richiesta di decalcificazione. Se si preme il pulsante BACK in questo momento, è possibile tornare per continuare a lavorare. Tuttavia, dopo ogni 100 operazioni cumulative, verrà visualizzata un'interfaccia di richiesta di decalcificazione in su; dopo che il lavoro cumulativo raggiunge 4000 volte, verrà visualizzata l'interfaccia di richiesta di decalcificazione. Viene visualizzata l'interfaccia di decalcificazione forzata e non è più possibile premere BACK per tornare al lavoro. È possibile solo premere OK per accedere alla modalità di decalcificazione.

ALLERTA DECALCIFICAZIONE



Esegui la decalcificazione per me

Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

Dopo l'erogazione cumulativa di 3000 tazze, e successivamente dopo ogni erogazione cumulativa di 100 tazze

Quando l'erogazione cumulativa raggiunge 3000 tazze

ALLERTA DECALCIFICAZIONE



Esegui la decalcificazione per me

Premere "OK" per decalcificare

ALLERTA DECALCIFICAZIONE

Le prestazioni della macchina miglioreranno dopo la decalcificazione



Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

Assicurarsi di pulire regolarmente queste aree della macchina.

Accesso alla modalità di attivazione decalcificazione

ALLERTA DECALCIFICAZIONE

1. Beccucci caffè
2. Valvola di scarico
3. Valvola di scarico (cassetto dx)
4. Lancia vapore
5. Lancia acqua calda



Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

Accesso alla modalità di decalcificazione in 14 passaggi:

DECALCIFICAZIONE - 1/14

Posizionare un brico sotto la lancia vapore, sotto la lancia dell'acqua calda e sotto il rubinetto di scarico caldaia. Aprire la lancia vapore e acqua calda finché la lancetta della pressione caldaia indica 0 bar. Aprire la valvola per scaricare tutta l'acqua della caldaia vapore. La valvola è accessibile dal vano cassetto destro.



Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

1. Svuotare l'acqua calda, erogare tutta l'acqua

2. Chiudere la valvola di scarico

DECALCIFICAZIONE - 2/14

Chiudere la valvola di scarico e rimuovere il filtro anticalcare



ATTENZIONE:
se premi OK non puoi più tornare indietro devi completare il ciclo

Premere "OK" per decalcificare la macchina
Premere BACK per tornare all'interfaccia del menu

DECALCIFICAZIONE - 3/14

Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua nuova e soluzione decalcificante (fare riferimento alle istruzioni del prodotto decalcificante) fino alla scritta MAX. Posizionare dai capienti contenitori sotto i beccucci erogatori. Assicurarsi che i cassetti porta capsule esaurite siano vuoti e in posizione.



PREMERE OK PER CONFERMARE

3. Svuotare il serbatoio dell'acqua quindi riempire fino a MAX con la soluzione di decalcificazione

4. Decalcificazione della macchina in corso

DECALCIFICAZIONE - 4/14

La macchina sta effettuando la decalcificazione. Non rimuovere il contenitore dei rifiuti, non aprire la maniglia né rimuovere il portacapsule.



Attenzione: dal beccuccio del caffè uscirà acqua calda.

ATTENZIONE! ACQUA CALDA

DECALCIFICAZIONE - 5/14

Aprire le lance vapore e acqua calda, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e soluzione decalcificante (fare riferimento alle istruzioni del prodotto decalcificante) fino alla scritta MAX. Posizionare dai capienti contenitori sotto le lance vapore e acqua calda. Assicurarsi che i cassetti porta capsule esaurite siano vuoti e in posizione.



PREMERE OK PER CONFERMARE

5. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua nuova e soluzione decalcificante fino al livello MAX.

6. Decalcificazione della macchina in corso.

DECALCIFICAZIONE - 6/14

Decalcificazione in corso. Attendere.



Attenzione: uscita di acqua calda dalle lance acqua calda e vapore.

NOTA: il serbatoio caldaia si riempie di acqua poi con luce rossa inizierà a scaldarsi.

ATTENZIONE! ACQUA CALDA

RISCIACQUO MACCHINA - 7/14

Rimuovere la soluzione decalcificante residua e risciacquare il serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio di acqua fresca fino alla scritta MAX. Posizionare dei contenitori capienti sotto ai beccucci del caffè.

Attenzione: uscita di acqua calda dai beccucci caffè.

PREMERE **OK** PER CONFERMARE



7. Eliminare il liquido restante dai gocciolatoi e dal serbatoio dell'acqua.

8. Decalcificazione della macchina in corso, attendere.

RISCIACQUO MACCHINA - 8/14

La macchina è in fase di decalcificazione. Non rimuovere il contenitore dei rifiuti.

Non aprire la maniglia o muovere la capsula!

ATTENZIONE! ACQUA CALDA

**RIEMPIMENTO MACCHINA - 9/14**

Riempimento della macchina. Per favore attendere.

Tempo massimo di attesa circa 10 minuti.

ATTENZIONE! ACQUA CALDA



9. Riempimento della macchina, attendere. In questa fase la macchina rimane ferma alcuni minuti, non premere nulla.

10. Aprire la valvola di scarico.

RISCIACQUO VAPORE - 10/14

Aprire la valvola per scaricare l'acqua della caldaia vapore. La valvola è accessibile dal vano cassetto destro. Terminato lo scarico dell'acqua, chiudere la valvola.

PREMERE **OK** PER CONFERMARE

**RISCIACQUO VAPORE - 11/14**

Aprire le lancia vapore e acqua calda. Riempire il serbatoio di acqua fresca fino alla scritta MAX. Posizionare dei contenitori capienti sotto alle lancia vapore e acqua calda. Assicurarsi che i cassetti porta capsule esaurite siano vuoti e in posizione.

PREMERE **OK** PER CONFERMARE



11. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX con acqua fresca.

12. Decalcificazione della macchina in corso, attendere.

RIEMPIMENTO VAPORE - 12/14

Risciacquo in corso. Si prega di attendere.

ATTENZIONE! ACQUA CALDA

**RISCIACQUO VAPORE - 13/14**

Aprire la valvola per scaricare tutta l'acqua della caldaia vapore. La valvola è accessibile dal vano cassetto destro.

Terminato lo scarico dell'acqua, chiudere la valvola.

PREMERE **OK** PER CONFERMARE



13. Aprire la valvola di scarico.

14. Dopo che la decalcificazione è finita, la macchina tornerà all'interfaccia di standby.

RIEMPIMENTO VAPORE - 14/14

Chiudere le valvole del vapore e dell'acqua calda. Svuotare la vaschetta di raccolta e il liquido residuo nel contenitore. Installare il filtro e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita.

Al termine premere "OK" per confermare.

PREMERE **OK** PER CONFERMARE



■ Al termine della decalcificazione, premere il tasto "OK" per confermare e tornare all'interfaccia standby.

Tabella di Riferimento per la Durezza dell'Acqua e il Ciclo di Decalcificazione

	fH	dH	CaCO ₃	Ciclo di decalcificazione consigliato (tazza piccola 40 ml)
Alta	>38	>21	380 mg/L	600 volte
	>25	>14	250 mg/L	1200 volte
Media	>13	>7	130 mg/L	1800 volte
	>7	>4	70 mg/L	2800 volte
Bassa	>5	>3	50 mg/L	3500 volte

Nota: fH - Grado Francese | dH - Grado Tedesco | CaCO₃ - Carbonato di calcio

b Interfaccia con il messaggio di pulizia

Durante la pulizia, tenere la valvola del vapore e quella dell'acqua calda aperte costantemente, chiuderle come richiesto nell'ultima fase.

1. Necessario aggiungere l'acqua al MAX nel serbatoio, se no, il messaggio verrà visualizzato dopo aver premuto OK
2. Necessario aprire la valvola di scarico della caldaia a vapore per scaricare tutta l'acqua. Se l'acqua non viene scaricata, il messaggio verrà visualizzato dopo aver premuto OK
3. Durante la pulizia, tenere l'impugnatura e il contenitore capsula chiusi. Se l'impugnatura non è chiusa o il contenitore capsula non è in posizione, il messaggio verrà visualizzato
4. Durante il processo di decalcificazione, le seguenti operazioni interromperanno la modalità di decalcificazione e torneranno all'interfaccia di avvio della modalità di decalcificazione, forzando la nuova decalcificazione

Attenzione



Aggiungi acqua, verifica l'eventuale allaccio idrico

Attenzione



Attenzione



Assicurarsi che le maniglie siano chiuse correttamente.

ALLERTA DECALCIFICAZIONE



Esegui la decalcificazione per me

Premere "OK" per decalcificare la macchina

- 1 Serbatoio dell'acqua spostato in modo anomalo;
- 2 Maniglia spostata in modo anomalo;
- 3 Interruzione di corrente anomala.

6 Anteprima Logo

Premere OK per accedere all'anteprima logo e riprodurlo.
Premere il tasto menu per uscire dalla riproduzione.

7 Reset impostazioni default

Reset impostazioni default



Premi OK per ripristinare le impostazioni di fabbrica.
Premi BACK per annullare.

Premere OK per ripristinare le impostazioni di fabbrica o premere BACK per annullare

8 Funzione "lavaggio"

"Funzione di lavaggio" è impostata su "Accensione", quando la macchina viene accesa o si riattiva dalla modalità standby:



Quando il gruppo infusore sinistro/destro viene preriscaldato, il display avverte che il gruppo infusore sinistro/destro accede all'interfaccia di lavaggio "Triangolo di avvertenza + parola di avvertenza"



A questo punto, fare clic su qualsiasi pulsante del gruppo infusore sinistro/destro, il gruppo infusore sx/dx entrerà nello stato di lavaggio, dopo il lavaggio, entrerà nell'interfaccia di standby del riscaldamento.



Durante il processo di riscaldamento e lavaggio, prestare attenzione alle mani per evitare l'ustione!

9 Impostazioni cassetto capsule esaurite

Rilevamento del cestino



Seleziona "Controllo serbatoio rifiuto" e premi "OK" per accedere all'interfaccia di impostazione della funzione cestino.

Quando è selezionato "ON", la macchina dispone delle funzioni di rilevamento del cestino e di allarme del cestino pieno.

Quando è selezionato "OFF", la macchina annulla il Controllo serbatoio rifiuto e Allarme cestino pieno.



In questo momento, quando il cestino del sistema corrispondente della macchina non è stato posizionato o non è al suo posto all'utente verrà ricordato di "Si prega di rimettere serbatoio capsule esaurite!".

■ Allarme cestino pieno

Impostazioni cassetto capsule esaurite

Controllo serbatoio rifiuto **APERTO**

Allarme cestino pieno **CHIUSURA**

Quando il "rilevamento del cestino" della macchina è attivato, premi "A" o "V" per selezionare l'allarme del cestino pieno e premi il tasto "OK" per accedere all'impostazione "allarme del cestino pieno".

Agostani
CAFFÈ

< - Gruppo 1

Gruppo 2 - >



Contenitore dei rifiuti pieno, svuotare e premere un tasto qualsiasi per tornare alla normalità.



Contenitore dei rifiuti pieno, svuotare e premere un tasto qualsiasi per tornare alla normalità.

Quando è selezionato "On" per il rilevamento del cestino, la macchina emetterà un allarme di cestino pieno. Quando il sistema a lato singolo della macchina prepara il caffè per il numero di volte impostato, la macchina visualizzerà il messaggio "Cestino pieno". In questo momento, il cestino deve essere estratto per più di 5 secondi, quindi getta le capsule dei rifiuti e l'acqua di scarico nel cestino, rimetti il cestino per tornare alla normalità.

2.11 Impostazioni avanzate

Funzione password

La password è composta da tre cifre da 0-9 cifre;

Tasto (2) per inserire il numero, Tasto (3) per spostare la posizione di inserimento della password.

Impostare la password



Inserire la nuova password e premere OK.



Dopo aver impostato la password, è necessario inserire la password ogni volta che si accede al menu di impostazione. L'opzione della password originale è stata modificata per modificare l'opzione della password.

Gestione password

Password cambiata

Cancellare la password

Inserire la password originale, premere il tasto OK per confermare.
Inserire la nuova password e premere il tasto OK per confermare.

Premere OK per confermare cancellazione.
Premere Indietro per tornare.

Cancellare password



Confermi la cancellazione della password?



Dopo aver scelto di cambiare l'opzione password, verrà visualizzata l'interfaccia di modifica della password. Dopo aver inserito la password originale, premere il tasto OK per confermare, quindi inserire la nuova password e premere il tasto OK per cambiare la password.

2.12 Risparmio energetico

- In modalità standby, i LED dei tasti lampeggiano una volta ogni cinque secondi;
- Premere un tasto qualsiasi o riavviare può svegliare la macchina o riportarla in standby.

2.13 Pulizia quotidiana

- Dopo ogni preparazione, scarica la capsula;
- Pulisci la superficie con un panno morbido e detersivo (fig 17);
- Pulisci il beccuccio erogatore dopo un po' di tempo.

2.14 Manutenzione programmata

 Ogni 9.000 erogazioni la macchina deve essere sottoposta a tagliando di manutenzione programmata presso un Centro Assistenza Agostani autorizzato. L'intervento prevede:

- sostituzione delle guarnizioni;
- sostituzione delle parti soggette ad usura causa utilizzo;
- decalcificazione del circuito idraulico;
- controllo tecnico-funzionale dei componenti.

Il numero di erogazioni effettuate può essere consultato in qualsiasi momento sul contatore della macchina (vedi paragrafo 2.3).

Il tagliando è a carico dell'utente e deve essere eseguito ogni 9.000 erogazioni per mantenere le condizioni di efficienza e sicurezza dell'apparecchio e conservare la validità della garanzia.

2.15 Protezione di sicurezza

Avviso mancanza d'acqua: Quando il livello dell'acqua scende sotto il minimo per più di 10 secondi, la macchina si arresterà automaticamente dopo l'attività dell'utente.

Nel frattempo, tutti i tasti di volume lampeggeranno 1 volta al secondo.

Riempì il serbatoio d'acqua e la macchina ritornerà alla normalità.



3. Varie

Materiali e articolo destinati al contatto con il cibo soddisfano le Direttive 1935/2004/CE

3.1 Parametri tecnici

 24 Kg	 20 bar
 Vedi targhetta sulla base della macchina	
 < 70dBA	 3 L
 5°C - 40°C	 30 capsule x 2
  540 mm  480 mm  430 mm	

3.2 Contenuto della confezione

- ① Macchina da caffè ② Manuale d'Istruzioni ③ Riferimento rapido

3.3 Risoluzione dei problemi

A	Il LED non funziona	Controlla il cavo di alimentazione e attiva la corrente.
B	Erogazione non funzionante	Controlla la presenza di acqua nel serbatoio; Rimuovi le capsule e eroga una grossa tazza d'acqua.
C	Il manico non può essere premuto completamente	Controlla che non ci sia una capsula bloccata nella camera o chiama il centro assistenza.
D	Flusso troppo piccolo o troppo grande	Controlla e assicurati che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente; Inserisci una nuova capsula; Versa una tazza d'acqua; Esegui decalcificazione.
E	Esce solo acqua dall'ugello e non caffè	Inserisci una nuova capsula.
F	I tasti non funzionano	Scollega e ricollega il cavo; Controlla la presenza di acqua nel serbatoio.
G	Caffè freddo	Pre-riscalda la tazza. Versa qualche tazza di acqua. Controlla e ripristina la temperatura.
H	Non esce vapore	Se la spia del vapore è rossa e la pressione si mantiene a 0 dopo 10 minuti, ciò significa che il termostato del vapore si è disconnesso dalla rete elettrica a causa del surriscaldamento. Ci sono due opzioni per riavviare la caldaia a vapore: 1) Spegni la macchina per raffreddare completamente la macchina. Ricollega la macchina dopo 2 ore. Riavvia quindi la caldaia a vapore. 2) Riempi il serbatoio dell'acqua e scarica l'acqua calda dalla macchina. Fai riposare la macchina per 20 minuti e riavvia la caldaia a vapore. Se i metodi qui sopra non funzionano, chiama il centro assistenza per ottenere supporto.
I	Errore aggiunta acqua	Spegni la macchina. Ruota la manopola del vapore e ruota quindi la manopola del vapore su off e accendi nuovamente la macchina. Se ciò non funziona, chiama il fornitore.
J	La macchina non funziona	Non avviare la macchina se la temperatura è inferiore a 0 °C. Avvia la macchina dopo 1 ora da quando la temperatura è salita sopra 0° C.
K	Altro	Chiama il centro assistenza per ottenere supporto.

NOTA: Se il problema non è tra quelli elencati o persiste dopo aver seguito le istruzioni fornite, contattare il Servizio Clienti.

3.4 Smaltimento

L'apparecchio è fatto con materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati o riciclati.

Si prega di depositare l'apparecchio in un apposito centro di raccolta.

Le autorità locali forniscono informazioni sullo smaltimento.

3.5 Garanzia

Agostani Srl garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo (garanzia legale) Agostani Srl, a propria discrezione, riparerà o sostituirà gratuitamente l'apparecchio, qualora venga riscontrato un difetto.

I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a secondo di quale sia il periodo più lungo.

Nei limiti e termini della legge vigente, questa garanzia non vale per difetti causati da danneggiamenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura.

Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicata alla vendita del prodotto al consumatore.

Nel caso si ritenga che il prodotto sia difettoso si prega di contattare il centro assistenza di Agostani Srl al numero di telefono 0341 530409 o tramite email info@caffeagostani.com.



Non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio e accessori non originali;
- mancata decalcificazione oppure effettuata con aceto come decalcificante;
- stoccaggio in locali al di sotto di 4°C;
- utilizzo al di sotto di 5° C;
- utilizzo al di sopra di 40° C;
- utilizzo di capsule differenti da quelle indicate;
- tagliando di manutenzione non eseguito ogni 9.000 erogazioni.

In questi casi viene a decadere la garanzia.

3.5 Centro Assistenza

Per richiedere informazioni sul centro di assistenza si prega di contattare Agostani srl al numero di **telefono: 0341/530409** oppure tramite **e-mail: info@caffeagostani.com**



*Grazie per aver scelto una macchina del caffè Agostani srl.
Speriamo che il prodotto scelto ti soddisfi pienamente.
Siamo lieti della tua fiducia e per questo ci impegniamo ogni
giorno per offrirti il meglio.*

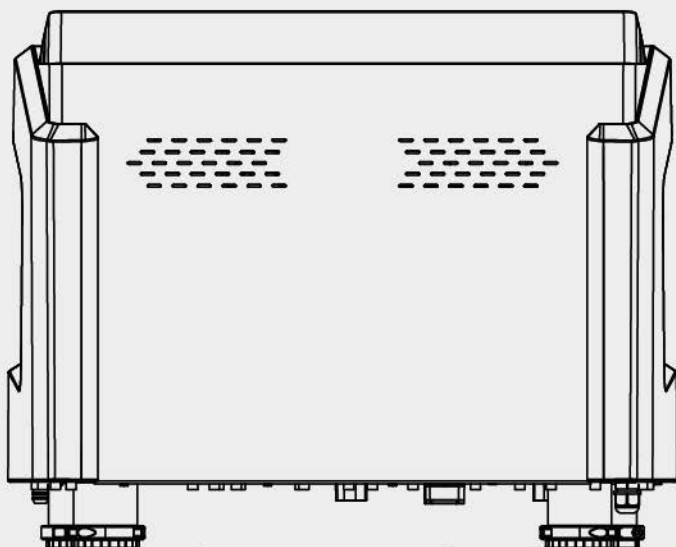
*Se hai bisogno di assistenza o vuoi condividere la tua
esperienza, non esitare a contattarci!*

*Per rimanere aggiornato su tutte le novità e offerte,
visita il nostro sito web e seguici per scoprire di più!*

caffeagostani.com

MAIA SMALL

MACCHINA DA CAFFÈ A CAPSULE CON 2 GRUPPI
DOUBLE GROUP CAPSULE COFFEE MACHINE



Ref. CN-DD

importato e distribuito da:
imported and distributed by:

AGOSTANI SRL
VIALE LOMBARDIA, 4/1
23847 MOLTEÑO - LC (ITALY)
TEL. +39 0341 530409



MADE IN CHINA